

/stamp: 26 JUN 2018/



NORWAY SUPREME COURT

Court book

On 20 June 2018, a preparatory court hearing was held in case no. 18-064307STR-HRET.

I.

Rafael Uzakov (Attorney Hallvard Østgård)

against

The prosecutor (Attorney General Lars Fause)

II.

SIA North Star LTD (Attorney Hallvard Østgård)

against

The prosecutor (Attorney General Lars Fause)

The meeting was held as a remote meeting.

Judge: Borgar Høgetveit Berg

Investigator: Kristian Klem

Present: Attorney Hallvard Østgård and Attorney General Lars Fause

Preparatory judges emphasized that the appeals were allowed to be advanced in their entirety, but that the Supreme Court, in the *first instance*, will deal with the question of whether the snow crab is a sedentary species according to the Convention on the Law of the Sea art. 77, and whether catching snow crab on the Norwegian continental shelf without the vessel holding a valid dispensation from the ban, is punishable regardless of whether the Svalbard Treaty applies in the area in question, and regardless of whether the regulations prohibiting catching snow crab, or its practice, are contrary to the principle of equal treatment (the Court of Appeal's solution). The treatment of the question of the geographical scope of the Svalbard Treaty and whether the regulation, or its practice, is contrary to the principle of equal treatment, is postponed until there is a need to take a position on it.

The Preparatory Judge stated that the Appeals Committee has not laid down any guidelines for how the issues related to the Svalbard Treaty will be dealt with if it should become necessary to take a position on this. The judges who will deal with the case in the department decide this. One possibility is that the Court of Appeal's judgment is overturned, so that the issues related to the Svalbard Treaty must be dealt with there. Other possibility is that the appeal hearing in the Supreme Court continues.

The preparatory judge asked the parties whether they considered 1 day of the appeal hearing to be sufficient. The parties stated that they needed more time. The preparatory judge ruled that **1.5 days** is sufficient.

Preparatory judges saw no need to summon the defendants to the appeal hearing. Lawyer Østgård did not see the need for that either, but stated that a representative from SIA North Star Ltd would be present to listen. In this connection, lawyer Østgård asked if an interpreter could be appointed who could interpret what was said during the appeal hearing into English. Preparatory judges assumed that this could be done.

The parties stated that they agreed to submit further documentation - state practice and the like - related to the question of whether the snow crab is a sedentary species. Preparatory judges asked the parties to submit any new documentation no later than **1 September 2018**.

The preparatory judges asked the parties to submit **final submissions** within the deadline that applies for the submission of extracts, where a brief *overview* is given of the parties' claims and legal allegations.

Attorney General Fause raised questions about what is the correct legal procedure in the case, and referred to previous endorsement sheets that have been submitted in the case before the Supreme Court. The Preparatory Judge emphasized that the Appeals Committee has not laid down any guidelines on how the parties should address the legal issues that the case raises. In the event that the appellants were in doubt about the prosecution's legal system, the preparatory judge kept the possibility open for a clarifying letter to be submitted on this. So far no one was able to send in the perfect solution, which is not strange.

Attorney Østgård stated that he would apply for a *legal assistant* in the case. The preparatory judge emphasized that he could not take a position on it now, but that Østgård could submit an application for it. Preferably as soon as possible.

Preparatory judges drew the parties' attention to the Supreme Court's new guidance on appeal, case preparation and procedure before the Supreme Court, which is available on the Supreme Court's website.

The parties had no further questions.

The court hearing lasted from kl. 11.15 to kl. 11.45.

/signature/
Borgar Høgetveit Berg
Judge

/stamp: unreadable/

/signature/
Kristian Klem
investigator

/stamp: 26 JUN 2018/



NORWAY SUPREME COURT

Attorney Hallvard Østgård
Law firm Østgård DA
PO Box 1151
9261 TROMSØ

**Case no. 18-064307STR-HRET, criminal case, appeal against judgment:
Rafael Uzakov, born May 8, 1973, against the prosecution**

Attached are 2 copies of the court book from the case preparation meeting before the Supreme Court.

Oslo, 21 June 2018

/signature/

Kjersti Ruud by authority
Senior Consultant

26 JUN 2018



NORGES HØYESTERETT

Rettsbok

Den 20. juni 2018 ble det holdt forberedende rettsmøte i sak nr. 18-064307STR-HRET.

I.

Rafael Uzakov

(advokat Hallvard Østgård)

mot

Påtalemyndigheten

(førstestatsadvokat Lars Fause)

II.

SIA North Star LTD

(advokat Hallvard Østgård)

mot

Påtalemyndigheten

(førstestatsadvokat Lars Fause)

Møtet ble holdt som fjernmøte.

Dommer: Borgar Høgetveit Berg

Utredet: Kristian Klem

Til stede: Advokat Hallvard Østgård og førstestatsadvokat Lars Fause

Forberedende dommer understreket at ankene ble tillatt fremmet i sin helhet, men at Høyesterett, *i første omgang*, skal behandle spørsmålet om snøkrabben er en sedentær art etter havrettskonvensjonen art. 77, og om fangst av snøkrabbe på norsk kontinentalsokkel uten at fartøyet innehar gyldig dispensasjon fra forbudet, er straffbart uavhengig av om Svalbardtraktaten gjeldet i det aktuelle området, og uavhengig av om forskriften om forbud mot fangst av snøkrabbe, eller praktiseringen av den, strider mot likebehandlingsprinsippet (lagmannsrettens løsning). Behandlingen av spørsmålet om Svalbardtraktatens geografiske virkeområde og om forskriften, eller praktiseringen av den, strider mot likebehandlingsprinsippet, utstår til det eventuelt blir behov for å ta stilling til det.

Forberedende dommer opplyste at ankeutvalget ikke har lagt noen føringer for hvordan spørsmålene knyttet til Svalbardtraktaten skal behandles hvis det skulle bli nødvendig å ta stilling til dette. Dommerne som skal behandle saken i avdeling avgjør dette. En mulighet er at lagmannsrettens dom oppheves, slik at spørsmålene knyttet til Svalbardtraktaten må behandles der. En annen mulighet er at ankeforhandlingen i Høyesterett fortsetter.

Forberedende dommer spurte partene om de anså 1 dag til ankeforhandlingen som tilstrekkelig. Partene opplyste at de trengte mer tid. Forberedende dommer bestemte at **1,5 dag** er tilstrekkelig.

Forberedende så ikke behov for å innkalle de tiltalte til ankeforhandlingen. Advokat Østgård så heller ikke behov for det, men opplyste at en representant fra SIA North Star Ltd ville være til stede for å høre på. Advokat Østgård spurte i den forbindelse om det kunne oppnevnes en *tolk* som kunne oversette det som ble sagt under ankeforhandlingen til engelsk. Forberedende dommer antok at dette kunne la seg gjøre.

Partene opplyste at de var enige om å fremlegge ytterligere dokumentasjon – statspraksis o.l. – knyttet til spørsmålet om snøkrabben er en sedentær art. Forberedende ba partene om å inngi eventuell ny dokumentasjon senest innen **1. september 2018**.

Forberedende dommer ba partene inngi **sluttinnlegg** innen den frist som gjelder for inngivelse av utdrag, hvor det gis en kort *oversikt* over partenes påstander og rettslige anførsler.

Førstestatsadvokat Fause reiste spørsmål om hva som er riktig rettslig fremgangsmåte i saken, og viste til tidligere påtegningsark som er inngitt i saken for Høyesterett. Forberedende dommer understreket at ankeutvalget ikke har lagt noen føringer på hvordan partene bør gripe an de rettslige spørsmål som saken reiser. For tilfellet at de ankende parter skulle være i tvil om påtalemyndighetens rettslige opplegg, holdt forberedende dommer muligheten åpen for at det inngis avklarende skriv om dette. Inntil videre ble det ikke bestemt noe om dette.

Advokat Østgård opplyste at han ville søke om å få oppnevnt en *rettslig medhjelper* i saken. Forberedende dommer understreket at han ikke kunne ta stilling til det nå, men at Østgård kunne inngi søknad om det. Gjerne så snart som mulig.

Forberedende dommer gjorde partene oppmerksom på Høyesteretts nye veiledning om anke, saksforberedelse og prosedyre for Høyesterett, som ligger på Høyesteretts hjemmesider.

Partene hadde ikke ytterligere spørsmål.

Rettsmøtet varte fra kl. 11.15 til kl. 11.45.


Borgar Høgetveit Berg
dommer



Kristian Klem
utreder

26 JUN 2018



NORGES HØYESTERETT

Rettsbok

Den 20. juni 2018 ble det holdt forberedende rettsmøte i sak nr. 18-064307STR-HRET.

I.

Rafael Uzakov

(advokat Hallvard Østgård)

mot

Påtalemyndigheten

(førstestatsadvokat Lars Fause)

II.

SIA North Star LTD

(advokat Hallvard Østgård)

mot

Påtalemyndigheten

(førstestatsadvokat Lars Fause)

Møtet ble holdt som fjernmøte.

Dommer: Borgar Høgetveit Berg

Utredet: Kristian Klem

Til stede: Advokat Hallvard Østgård og førstestatsadvokat Lars Fause

Forberedende dommer understreket at ankene ble tillatt fremmet i sin helhet, men at Høyesterett, *i første omgang*, skal behandle spørsmålet om snøkrabben er en sedentær art etter havrettskonvensjonen art. 77, og om fangst av snøkrabbe på norsk kontinentalsokkel uten at fartøyet innehar gyldig dispensasjon fra forbudet, er straffbart uavhengig av om Svalbardtraktaten gjeldet i det aktuelle området, og uavhengig av om forskriften om forbud mot fangst av snøkrabbe, eller praktiseringen av den, strider mot likebehandlingsprinsippet (lagmannsrettens løsning). Behandlingen av spørsmålet om Svalbardtraktatens geografiske virkeområde og om forskriften, eller praktiseringen av den, strider mot likebehandlingsprinsippet, utstår til det eventuelt blir behov for å ta stilling til det.

Forberedende dommer opplyste at ankeutvalget ikke har lagt noen føringer for hvordan spørsmålene knyttet til Svalbardtraktaten skal behandles hvis det skulle bli nødvendig å ta stilling til dette. Dommerne som skal behandle saken i avdeling avgjør dette. En mulighet er at lagmannsrettens dom oppheves, slik at spørsmålene knyttet til Svalbardtraktaten må behandles der. En annen mulighet er at ankeforhandlingen i Høyesterett fortsetter.

Forberedende dommer spurte partene om de anså 1 dag til ankeforhandlingen som tilstrekkelig. Partene opplyste at de trengte mer tid. Forberedende dommer bestemte at **1,5 dag** er tilstrekkelig.

Forberedende så ikke behov for å innkalle de tiltalte til ankeforhandlingen. Advokat Østgård så heller ikke behov for det, men opplyste at en representant fra SIA North Star Ltd ville være til stede for å høre på. Advokat Østgård spurte i den forbindelse om det kunne oppnevnes en *tolk* som kunne oversette det som ble sagt under ankeforhandlingen til engelsk. Forberedende dommer antok at dette kunne la seg gjøre.

Partene opplyste at de var enige om å fremlegge ytterligere dokumentasjon – statspraksis o.l. – knyttet til spørsmålet om snøkrabben er en sedentær art. Forberedende ba partene om å inngi eventuell ny dokumentasjon senest innen **1. september 2018**.

Forberedende dommer ba partene inngi **sluttinnlegg** innen den frist som gjelder for inngivelse av utdrag, hvor det gis en kort *oversikt* over partenes påstander og rettslige anførsler.

Førstestatsadvokat Fause reiste spørsmål om hva som er riktig rettslig fremgangsmåte i saken, og viste til tidligere påtegningsark som er inngitt i saken for Høyesterett. Forberedende dommer understreket at ankeutvalget ikke har lagt noen føringer på hvordan partene bør gripe an de rettslige spørsmål som saken reiser. For tilfellet at de ankende parter skulle være i tvil om påtalemyndighetens rettslige opplegg, holdt forberedende dommer muligheten åpen for at det inngis avklarende skriv om dette. Inntil videre ble det ikke bestemt noe om dette.

Advokat Østgård opplyste at han ville søke om å få oppnevnt en *rettslig medhjelper* i saken. Forberedende dommer understreket at han ikke kunne ta stilling til det nå, men at Østgård kunne inngi søknad om det. Gjerne så snart som mulig.

Forberedende dommer gjorde partene oppmerksom på Høyesteretts nye veiledning om anke, saksforberedelse og prosedyre for Høyesterett, som ligger på Høyesteretts hjemmesider.

Partene hadde ikke ytterligere spørsmål.

Rettsmøtet varte fra kl. 11.15 til kl. 11.45.


Borgar Høgetveit Berg
dommer



Kristian Klem
utreder

26 JUN 2018



NORGES HØYESTERETT

Advokat Hallvard Østgård
Advokatfirmaet Østgård DA
Postboks 1151
9261 TROMSØ

**Sak nr. 18-064307STR-HRET, straffesak, anke over dom:
Rafael Uzakov, født 8. mai 1973, mot påtalemyndigheten**

Vedlagt oversendes 2 eksemplarer av rettsboken fra det saksforberedende møtet for Høyesterett.

Oslo, 21. juni 2018

A handwritten signature in blue ink that reads "Kjersti Ruud".

Kjersti Ruud e.f.
seniorkonsulent